

# fold / -fold

## fold<sup>1</sup>

### 1. существительное **fold** [fəʊld]:

1. складка, сгиб:
  - *a dress hanging in loose folds* – платье, падающее свободными складками
2. впадина, падь; извилины (ущелья, каньона)
3. створ, створка (двери)
4. фальц
  1. техническое: шов, используемый при соединении листов металлической кровли
  2. в типографском деле: место сгиба печатного листа
5. геологическое: флексура, складка
6. кольцо змеи (синоним: *coil*)
7. то, что складывается в разы; количество раз:
  - *The scale of required capital is many folds more than the budget currently allotted.*  
– Размер необходимого капитала во много раз превышает выделенного на данный момент бюджета.

### 2. глагол **fold** [fəʊld]:

1. складывать (ткань и т.п.) вдвое, вчетверо и т.п.
  - *to fold something in half* – сложить что-либо пополам
2. сгибать, загибать, перегибать:
  - *to fold one's hands* – сложить руки; перен.: бездействовать
3. завёртывать, обёртывать:
  - *to fold something in something* – заворачивать что-либо во что-либо
  - *to fold something about / (a)round / over something* – обернуть чем-либо что-либо
4. обнимать, обхватывать (синоним: *embrace*):
  - *to fold somebody to one's breast* – прижать кого-либо к груди
  - *to fold somebody in (one's) arms* – обнять кого-либо руками
  - *to fold one's arms about / around somebody* – обнять кого-либо руками
5. объять, окутывать:
  - *hills folded in mist* – горы, окутанные туманом
6. перен. сворачиваться, прекращаться; потерпеть неудачу:
  - *Their business folded.* – Их дело свернулось.
7. перен. сдаваться, уступать:
  - *He folded under our pressure.* – Он «прогнулся» под нашим давлением.
8. в типографии: фальцевать
9. в текстильном деле: дублировать (скреплять слоями материалы)

### 3. суффикс **-fold** [fəʊld]:

1. образует **прилагательные** и **наречия** от **числительных**; передаёт значение "-кратный", "-кратно":

- *That is a thousandfold worse.* – Это в тысячу раз хуже.
- *My reason for raising this query was threefold.* – Я поднял этот вопрос по трем причинам.
- *He paid me twofold the original price.* – Он заплатил мне вдвое больше первоначальной цены.

## Производные слова

- **folded** – загнутый, сложенный; складчатый; сфальцованный; пьяный
- **folding** – фальцовка; складной; створчатый; откидной
- **folder** – папка, скоросшиватель; книжка; фальцовщик
- **foldable** – складной
- **onfold** – единичный; простой; понятный; чистый; честный; искренний

## Фразеологизмы и устойчивые сочетания

- **above the fold** – перен. занимающий приметное положение
- **below the fold** – перен. то, что не видно при первом рассмотрении
- **many a fold** – много раз
- **to fold one's arms**
- **to fold one's hands**
- **to fold to one's breast** – прижать к груди

## Фразовые глаголы

- **fold up**

## fold<sup>2</sup>

1. существительное **fold** [fəʊld]:

1. загон для овец, овчарня; кошара
2. обычно **the fold**: церк.: паства; перен.: родная обитель; ближний круг; общее дело:
  - *to bring somebody into the fold* – принять кого-либо в свои ряды
3. приусадебный огороженный участок фермы
4. устар. страна; обжитый участок земли (а также люди проживающие на ней)

2. глагол **fold** [fəʊld]:

- загонять овец

## Фразеологизмы и устойчивые сочетания

- *Welcome to the fold!* – Добро пожаловать в наши ряды!
- *to return to the fold* – вернуться в команду; вернуться в лоно церкви

### Источники

- За основу взята статья «fold» из [Англо-русского словаря Мюллера, 7-й ред.](#) (Лицензия: GNU GPL).

From:  
<https://esl.wiki/> - **ESL.Wiki**

Permanent link:  
<https://esl.wiki/ru/wordbook/fold>

Last update: **30.12.2021 07:48**

